



Ročník 2006

Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 19

Uverejnená 1. februára 2006

Cena 11,50 Sk

OBSAH:

36. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o prijatí Dohody medzi Belgickým kráľovstvom, Dánskym kráľovstvom, Spolkovou republikou Nemecko, Írskou republikou, Talianskou republikou, Luxemburským veľkovoľvodstvom, Holandským kráľovstvom, Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu o implementácii čl. III ods. 1 a 4 Zmluvy o nešírení jadrových zbraní a Dodatkového protokolu k Dohode medzi Belgickým kráľovstvom, Dánskym kráľovstvom, Spolkovou republikou Nemecko, Írskou republikou, Talianskou republikou, Luxemburským veľkovoľvodstvom, Holandským kráľovstvom, Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu o implementácii čl. III ods. 1 a 4 Zmluvy o nešírení jadrových zbraní
 37. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení stavu zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Ekvádorskou republikou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky
 38. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Vietnamskej socialistickej republiky o readmisii občanov oboch štátov
 39. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení stavu zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky
-

36**OZNÁMENIE****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že Slovenská republika pristúpila k Dohode medzi Belgickým kráľovstvom, Dánskym kráľovstvom, Spolkovou republikou Nemecko, Írskou republikou, Talianskou republikou, Luxemburským veľkovevodstvom, Holandským kráľovstvom, Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu o implementácii čl. III ods. 1 a 4 Zmluvy o nešírení jadrových zbraní a k Dodatkovému protokolu k Dohode medzi Belgickým kráľovstvom, Dánskym kráľovstvom, Spolkovou republikou Nemecko, Írskou republikou, Talianskou republikou, Luxemburským veľkovevodstvom, Holandským kráľovstvom, Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu o implementácii čl. III ods. 1 a 4 Zmluvy o nešírení jadrových zbraní.

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s dohodou uznesením č. 989 z 27. mája 2004 a s dodatkovým protokolom k tejto dohode uznesením č. 990 z 27. mája 2004.

Prezident Slovenskej republiky listinu o prístupe k dohode a k dodatkovému protokolu podpísal 21. júna 2004. Listiny o prístupe boli uložené 13. januára 2005 u generálneho riaditeľa Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu, depozitára dohody.

Pre Slovenskú republiku dohoda nadobudla platnosť 1. decembra 2005 na základe článku 23 písm. a) a dodatkový protokol k dohode nadobudol platnosť 1. decembra 2005 na základe článku 17 (uverejnené v Úradnom vestníku ES, L 51/1 22. 2. 1978 a L 067 13. 3. 1999 a v slovenskom jazyku v mimoriadnom vydaní Úradného vestníka EÚ č. 11/zv. 13, s. 3 až 28 a č. 11/zv. 31, s. 40 až 83).

Do textu dohody a dodatkového protokolu možno nazrieť v Úrade jadrového dozoru Slovenskej republiky.

37**OZNÁMENIE****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že výmenou nót z 27. marca 2001 a 15. mája 2001 bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Ekvádorskou republikou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky.

Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Ekvádorskou republikou zostali v platnosti tieto zmluvné dokumenty:

1. Obchodná dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Republiky Ecuádor (Quito 28. júna 1971, vyhláška č. 93/1973 Zb.)
2. Základná dohoda o vedecko-technickej spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Republikou Ecuádor (Praha 15. septembra 1971, vyhláška č. 96/1973 Zb.)
3. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Ecuádorskej republiky o kultúrnej a vedeckej spolupráci (Praha 13. septembra 1983, vyhláška č. 34/1988 Zb.)

Potvrdenie stavu zmluvnej základne sa nedotýka zmlúv uzavretých po 1. januári 1993.

38**O Z N Á M E N I E**
Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 17. októbra 2005 bola v Bratislave uzavretá Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Vietnamskej socialistickej republiky o readmisii občanov oboch štátov.

Dohoda nadobudla platnosť 20. januára 2006 na základe článku 10 ods. 2.

Do textu dohody možno nazrieť na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky a na Ministerstve zahraničných vecí Slovenskej republiky.

39

O Z N Á M E N I E

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že výmenou listov ministra zahraničných vecí Slovenskej republiky z 24. júna 1996 a ministra zahraničných vecí Francúzskej republiky z 23. augusta 1996 bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky.

Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Francúzskou republikou zostali v platnosti tieto zmluvné dokumenty:

1. Dohoda medzi kompetentnými úradmi Československa a Francúzska so zámerom uľahčiť prijímanie stážistov v oboch krajinách (Praha 22. mája 1930)

2. Dohoda medzi Republikou československou a Republikou francúzskou o repatriácii (Londýn 21. novembra 1944)

3. Dohoda medzi Republikou československou a Republikou francúzskou o leteckých službách medzi ich územia-
mi v znení Protokolu podpísaného v Prahe 8. apríla 1960 (Praha 27. júla 1946)

4. Dohoda o reštitúciách medzi Československom a Francúzskom v znení Protokolu podpísaného v Prahe 15. feb-
ruára 1955 (Praha 20. novembra 1946)

5. Dohoda o francúzskych záujmoch v československých znárodnených podnikoch (Paríž 6. augusta 1948)

6. Zvláštna dohoda medzi Československom a Francúzskom o odškodnení francúzskych záujmov dotknutých zná-
rodnením a konfiškáciou (Paríž 6. augusta 1948)

7. Dohoda o zmene tabuľky B pripojenej k Dohode medzi Republikou československou a Republikou francúzskou
o leteckých službách z 27. júla 1946 (výmena nót 1. septembra/7. októbra 1948) (Paríž 7. októbra 1948)

8. Dohovor o sociálnej bezpečnosti s Dodatkovou dohodou, Osobitným a Záverečným protokolom medzi Českoslo-
venskou republikou a Francúzskou republikou (Paríž 12. októbra 1948, vyhláška č. 215/1949 Zb.)

9. Dohoda medzi Československou republikou a Francúzskou republikou o uspokojení niektorých francúzskych
záujmov v Československu (Praha 2. júla 1950)

10. Protokol o úprave niektorých finančných otázok medzi Československou republikou a Francúzskou republi-
kou (Paríž 6. júna 1956)

11. Dodatok k Dohode medzi Československou republikou a Francúzskou republikou o uspokojení niektorých
francúzskych záujmov v Československu z 2. júna 1950 (Paríž 6. júna 1956)

12. Protokol o úprave československo-francúzskych sporných otázok (Paríž 16. januára 1964)

13. Platobná dohoda medzi Československou socialistickou republikou a Francúzskou republikou (Paríž 16. ja-
nuára 1964)

14. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o vedeckej
a technickej spolupráci (Praha 29. júna 1965, vyhláška č. 22/1966 Zb.) zrušená Dohodou medzi vládou Slovenskej
republiky a vládou Francúzskej republiky o kultúrnej, technickej, vzdelávacej a vedeckej spolupráci (oznámenie
č. 183/1995 Z. z.)

15. Protokol o sústave sociálneho poistenia, ktorá bude použitá pre československých študentov vo Francúzsku
a pre francúzskych študentov v Československu (Paríž 17. októbra 1967, vyhláška č. 68/1970 Zb.)

16. Dodatková dohoda k Všeobecnej dohode o sociálnej bezpečnosti medzi Československom a Francúzskom
z 12. októbra 1948 (Paríž 17. októbra 1967, vyhláška č. 68/1970 Zb.)

17. Doplnok k Dodatkovej dohode k Všeobecnej dohode z 12. októbra 1948 medzi Československom a Francúz-
skom o sociálnej bezpečnosti (Paríž 17. októbra 1967, vyhláška č. 68/1970 Zb.)

18. Protokol o doplnkovom prídavku podľa francúzskeho zákona z 30. júna 1956 v platnom znení (Paríž 17. októbra
1967, vyhláška č. 68/1970 Zb.)

19. Veterinárny dohovor medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky
(Paríž 17. októbra 1967, vyhláška č. 60/1968 Zb.)

20. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o koprodukcii
a výmene filmov (Paríž 6. marca 1968, vyhláška č. 21/1969 Zb.)

21. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o medzinárod-
nej cestnej doprave (Praha 21. septembra 1968, vyhláška č. 96/1969 Zb.)

22. Konzulárny dohovor medzi Československou socialistickou republikou a Francúzskou republikou (Praha 22. januára 1969, vyhláška č. 79/1971 Zb.)
23. Protokol o ochrane označenia pôvodu a ochranných známk (ČSR – Francúzsko) (Praha 23. februára 1970)
24. Dohoda medzi Československou socialistickou republikou a Francúzskou republikou o hospodárskej spolupráci v oblasti priemyslu (Praha 23. februára 1970)
25. Zmluva medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o zamedzení zdanenia v odbore daní z príjmu (Paríž 1. júla 1973, vyhláška č. 73/1975 Zb.)
26. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti cestovného ruchu (Paríž 3. mája 1978, vyhláška č. 54/1979 Zb.)
27. Zmluva medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Francúzskej republiky o právnej pomoci, uznaní a výkone rozhodnutí v občianskych, rodinných a obchodných veciach (Paríž 10. mája 1984, vyhláška č. 83/1985 Zb.)
28. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Francúzskej republiky o zrušení vízovej povinnosti pre krátkodobé pobyty (výmena nót 10./11. júla 1990) (Praha 11. júla 1990, oznámenie č. 341/1990 Zb.)
29. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Francúzskej republiky o zriadení a podmienkach činnosti kultúrnych stredísk (Praha 13. septembra 1990)
30. Dohoda o vzájomnej podpore a ochrane investícií medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Francúzskou republikou (Praha 13. septembra 1990, oznámenie č. 453/1991 Zb.)
31. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti vzdelávania (Praha 13. septembra 1990) zrušená Dohodou medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Francúzskej republiky o kultúrnej, technickej, vzdelávacej a vedeckej spolupráci (oznámenie č. 183/1995 Z. z.)
32. Dohoda medzi Federálnym ministerstvom vnútra Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a Ministerstvom vnútra Francúzskej republiky o spolupráci v policajných záležitostiach (Paríž 7. mája 1991)
33. Protokol o spolupráci medzi Federálnym ministerstvom zahraničných vecí Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a Ministerstvom zahraničných vecí Francúzskej republiky (Paríž 7. mája 1991)
34. Dohoda medzi Federálnym výborom pre životné prostredie Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a Ministerstvom životného prostredia Francúzskej republiky o spolupráci v oblasti ochrany životného prostredia (Dobříš 21. júna 1991)
35. Zmluva o porozumení a priateľstve medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Francúzskou republikou (Paríž 1. októbra 1991)

Potvrdenie stavu zmluvnej základne sa nedotýka zmlúv uzavretých po 1. januári 1993.

Vydavateľ: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/52 49 65 34, telefax: 02/52 44 28 53 - Vychádza podľa potreby - **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava - **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Národná 18, 010 01 Žilina - **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 - **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Národná 18, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk - **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 - **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 - **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Jesenského 5, 811 01 Bratislava, telefón: 02/54 41 29 06.

Informácia odberateľom: Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**



8 5 8 4 1 1 3 0 0 7 4 7 4